

## REGLAS DE CASA

Mediante el uso adecuado de la vivienda, nos ayudará a continuar ofreciendo a nuestros clientes un precioso apartamento para disfrutar en la playa.

### GENERAL.-

- Todos los objetos que se encuentran en el apartamento son parte de él y pueden y deben ser utilizados por los huéspedes.
- Por favor, sea amable con todo que incluye.
- Animales no están permitidos.
- En la entrega de llaves, deberá pagar un depósito de daños de 50€.
- Por favor, cierre puertas y ventanas cuando salga del apartamento.
- Por favor, apague o deje en stand-by los aparatos eléctricos cuando no los estén utilizando (Aire Acondicionado, TV, luces, radio, ordenadores portátiles, etc.)
- Las Fiestas no están permitidas en el apartamento.
- No se permite exceder el número de personas acordadas con el propietario en el momento de la reserva. Si se excede éste número se aplicará un suplemento por persona y día.
- El propietario no se hace responsable de los objetos de valor del inquilino.

### ZONA LIBRE DE HUMOS.-

- Está totalmente prohibido fumar dentro del apartamento.
- Se permite fumar sólo en el exterior (en caso de que la vivienda tenga terraza). Por favor no tire las colillas en el suelo.

### COCINA.-

- Asegúrese de que los platos, ollas, sartenes, cubiertos, cafeteras, tostadoras, hervidores de agua, etc., están limpios y secos antes de guardarlos.
- A su salida, deberá dejar la cocina y todos los utensilios de la misma manera en la que los encontró.
- No se olvide vaciar completamente la nevera y el congelador el día de su salida.

### BAÑO.-

- Con el fin de prevenir posibles obstrucciones, por favor, no deseche los residuos de alimentos, líquidos peligrosos, grasas o artículos de higiene femenina en el WC, lavabos o plato de ducha.

### BASURAS.-

- Deberá tirar toda su basura antes de abandonar el apartamento.

### LLAVES.-

- Le pedimos que cuide las llaves de la vivienda y que no se las deje a personas no autorizadas por el propietario. Si las llaves se pierden, el propietario se reserva el derecho de cobrar el coste del reemplazo.

### PISCINA.-

- En la entrega de llaves, deberá pagar un depósito por las tarjetas de acceso a la piscina que será reembolsado cuando se devuelvan el día de la salida.

### DAÑOS.-

- Tenga en cuenta que deberá abonar un depósito de daños 50€ a la entrega de llaves.
- Nadie suele dañar intencionalmente la propiedad pero puede que algo se rompa.
- Nos gustaría que nos informase de los daños sufridos en el momento en que ocurren, no en el momento de su salida del apartamento durante la inspección junto con el propietario.

### COMUNICACIÓN.-

- No dude en contactar con el propietario en cualquier momento:
  - **Teléfono & Whatsapp: +34 617 99 62 61** o durante el día en **Calle Marbella nº 5, Torrox Costa**

Les deseamos una estancia agradable, agradable y relajante.

## HOUSE RULES

By a proper treatment of housing will help us continue to provide you with a beautiful holiday apartment.

### GENERAL-

- All things that are in the apartment are part of it, may and should be used by the guests.
- Please be gentle with the entire setup and inventory.
- Animals are not allowed
- Please note to pay a damage / security deposit of EUR 50,- on the check-in day
- Please close windows and doors when you leave the apartment.
- Please switch off or stand-by electric consumers (Air Conditioner, TV, radio, laptops, etc.)
- Partys are not allowed in the apartment
- It is not allowed to exceed the arranged number of persons without permission of the landlord. For the contrary usage of the agreement during duration of your stay he/she is authorized to request an extra charge.
- The owner is not responsible/liable for valuable items of the tenant.

### NON SMOKING.-

- The apartment is a nonsmoking area.
- Smoking is allowed only outdoors (only apartments with terrace). Please do not throw the cigarette stubs on the ground.

### KITCHEN.-

- Please ensure that dishes, pots and pans, cutlery, coffee machines, toaster, kettles etc. are clean and dried before storing them.
- On your departure the kitchen should look by chance the way you found.
- Please empty the refrigerator before you leave. Do not switch the refrigerator off.

### BATHROOM.-

- In order to prevent possible blockages, please do not dispose of food waste, dangerous liquids, fats or feminine hygiene items in the WC, sinks or shower tray.

### WASTE DISPENSAL.-

- You must remove all trash from the apartment before departure.

### KEYS.-

- We ask that you keep your keys safe and not to pass them on to unauthorised persons. Should the keys become lost or missing then we reserve the right to charge for the cost of replacements.

### SWIMMING POOL ACCESS.-

- On the Check-in day, you must pay a deposit for the Swimming pool access cards. This deposit will be refund on departure date when you return all cards.

### DAMAGES.-

- Please note to pay a damage / security deposit of EUR 50,- on the check-in day
- No one intentionally damaged property, but it can happen to anyone, that once something breaks.
- We would be pleased if you let the damage and we find that, not only after your departure, with the final cleaning. The tenant is liable for damages in the amount of the replacement cost. On departure we make an inspection together with the tenant.

### COMUNICATION.-

- Do not hesitate to contact the owner at any time:
  - **Telephone & Whatsapp: +34 617 99 62 61** or during the day at **Calle Marbella nº 5, Torrox Costa**

We wish you a pleasant, pleasant and relaxing stay.

## DIE HAUSORDNUNG

Wir haben unserer Entlastung und aus gegebenem Anlass einige Regeln einführen müssen, von denen wir hoffen, dass sie Ihr Verständnis finden werden.

### ALLGEMEINES.-

- Sämtliche Dinge, die sich im Appartement befinden oder dazu gehören, dürfen und sollen von den Gästen genutzt werden.
- Bitte gehen Sie mit den Dingen sorgsam um.
- Haltung von Haustieren ist nicht gestattet.
- Bitte beachten Sie die Hinterlegung einer Kautio von 50,- € bei Anreise / Rückerstattung bei Abreise.
- Fenster und Türen sind beim Verlassen der Wohnung zu schließen.
- Elektrische Verbraucher (Klimaanlage, Heizung, TV, Radio, Computer, etc.) sind in Stand-By oder auszuschalten.
- Partys are not allowed in the apartment
- Die vereinbarte Personenzahl darf ohne Zustimmung des Vermieters nicht überschritten werden. Bei abweichender Nutzung der Vereinbarung während der Dauer Ihres Aufenthaltes ist er berechtigt, einen Aufpreis zu verlangen.
- Der Vermieter haftet nicht für Wertgegenstände des Mieters.

### AN DIE RAUCHER.-

- Im Apartment ist Rauchen nicht erlaubt! – wir bitten um Verständnis.
- Rauchen ist nur im Freien gestattet (nur Apartments mit Terrasse). Werfen Sie die Zigarettenkippen bitte im Freien nicht auf den Boden.

### KÜCHE.-

- Geschirr bitte nur in gewaschenem Zustand wieder in die Schränke einräumen (bitte auch keine nassen Gläser falsch herum in die Schränke stellen). Gleiches gilt für Besteck, Gläser, Töpfe und Geräte, die Sie benutzt haben, insbesondere Mikrowelle, Eierkocher, Toaster, Kaffeemaschine und Wasserkocher.
- Bei Ihrer Abreise sollte nach Möglichkeit die Küche wieder so aussehen, wie Sie sie vorgefunden haben.
- Kühlschrank und Gefrierschrank, leer vor dem Check-out.

### BAD.-

- In Spülbecken, Waschbecken, Spülmaschine, Dusche und Toilette dürfen keine Abfälle, Essensreste, schädliche Flüssigkeiten o.ä. geworfen bzw. geschüttet werden da es sonst zu unangenehmen Verstopfungen kommen kann.

### MÜLLTRENNUNG.-

- Müll bitte trennen und bei Abreise aus der Wohnung entfernen.

### SCHLÜSSEL.-

- Bitte geben Sie Ihre Schlüssel nicht aus der Hand. Bei Verlust der Schlüssel haftet der Mieter bis zur Höhe der Wiederbeschaffungskosten (neuer Schlüssel und/oder Austausch des Schlosses).

### SCHWIMMBADZUGANG.-

- Am Check-in-Tag müssen Sie eine Kautio für die Zugangskarten für den Pool zahlen. Diese Kautio wird am Abreisetag erstattet, wenn Sie alle Karten zurückgeben.

### BESCHÄDIGUNGEN.-

- Bitte beachten Sie die Hinterlegung einer Kautio von 50,- € bei Anreise / Rückerstattung bei Abreise
- Beschädigungen aller Art in oder an Einrichtungsgegenständen, Geräten, Möbel, Fußboden, Bettwäsche, Matratzen usw. müssen umgehend gemeldet werden.
- Der Mieter haftet für alle Beschädigungen in Höhe der Wiederbeschaffungskosten.

### KOMMUNIKATION.-

- Sollten Sie weitere Fragen haben, zögern Sie bitte nicht uns zu kontaktieren
  - **Handy und Whatsapp: +34 617 99 62 61** oder tagsüber in der **Calle Marbella Nr. 5, Torrox Costa**

Apartamentos Torrox wünschen Ihnen einen angenehmen und erholsamen Aufenthalt!